

Peace!

Im Juni 2013 trafen sich im hohen Alter im polnischen Dobiegniew – dem früheren Woldenberg – erstmals Kriegskinder aus Deutschland und Polen, um sich zu Erinnern und ein Zeichen der Versöhnung zu geben.

Sie erklären:



Wir wollen – angesichts des in der Kindheit erlebten Leids – gemeinsam zur Völkerverständigung ein Signal für Frieden und Freiheit für künftige Generationen beider Nationen setzen.

Möge bei den Menschen beiderseits von Oder und Neiße statt Haß aufeinander Freundschaft einziehen.

Die versammelten Kinder von
Woldenberg & Dobiegniew.

Dobiegniew, am 23. Juni 2013

Note to whom it may concern:

Let the bottle with the message float further on to the Baltic Sea, please. If anybody finds this bottle near the Baltic Sea (or farther away), please send the message inside by a letter to the City Council of Dobiegniew. Address: Urząd Miasta Dobiegniew, Burmistrz Leszek Waloch, ul. Dembowskiego 2, 66-520 Dobiegniew, POLAND.

Peace!

W czerwcu 2013 roku spotkały się w Dobiegniewie – dawniejszym Woldenbergu – po raz pierwszy dzieci okresu wojennego z Niemiec i Polski aby minione przypomnieć i uczynić znak pokoju.

Oświadczają one wspólnie:



***W obliczu w dzieciństwie przeżytego
cierpienia chcemy ku porozumieniu
narodów wspólnie oddać sygnał na rzecz
pokoju i wolności przyszłych
generacji obu państw.***

***Aby po obu stronach Odry i Nysy
zapanowała zamiast nienawisci —
wzajemna przyjaźń.***

Zgromadzone dzieci
Dobiegniewa i Woldenberga.

Dobiegniew, dn. 23 czerwca 2013

Uwaga dla znalazcy:

Puść tę pocztę dalej aż do Bałtyku. Po znalezieniu jej w Bałtyku lub dalej podstempluj w najbliższej miejscowości i odeślij listownie na następujący adres: Urząd miasta Dobiegniew, Burmistrz Leszek Waloch, ul. Dembowskiego 2, 66-520 Dobiegniew, POLAND.